

**Oriental Journal of Philology****ORIENTAL JOURNAL OF PHILOLOGY**

journal homepage:

<http://www.supportscience.uz/index.php/ojp/about>**EUPHEMISMS AS A MEANS OF SOFTENING COMMUNICATION AND MANAGING DISCOURSE***Umida Makhamadjanovna Boltaboyeva**PhD(doktorant), Turan International University*[umidaboltaeva50@gmail.com](mailto:umidaboltaeva50@gmail.com)*Namangan, Uzbekistan***ABOUT ARTICLE**

**Key words:** euphemism, linguistic culture, national worldview, taboo, speech ethics, translation.

**Received:** 08.03.26

**Accepted:** 09.03.26

**Published:** 10.03.26

**Abstract:** This article examines euphemisms as a central element of contemporary communication, as they allow the speaker to take into account the social, cultural, and ethical expectations of the interlocutor. Despite the rapid development of the digital environment, direct language is often perceived as excessively harsh or emotionally burdensome. Consequently, there is an active trend toward softening expressions, which highlights the need for an in-depth analysis of euphemistic strategies. Furthermore, in the context of increasing political and informational sensitivity, euphemisms acquire a new functionality—they begin to serve as a tool for regulating public discourse. Thus, euphemization becomes not only a mechanism of interpersonal politeness but also a part of the ideological system of society.

The aim of this study is to investigate euphemisms as a complex linguistic phenomenon, to identify their structural features, communicative functions, and role in shaping social perception. We seek to reveal how euphemization specifically influences everyday, professional, and institutional interaction.

**EUFEMIZMLAR — KOMMUNIKATSIYANI YUMSHATISH VA DISKURSNI BOSHQARISH VOSITASI***Umida Maxamadjanovna Boltaboyeva**PhD (doktorant)*

*Turan xalqaro universiteti*  
[umidaboltabaeva50@gmail.com](mailto:umidaboltabaeva50@gmail.com)  
 Namangan, O'zbekiston

---

### MAQOLA HAQIDA

---

**Kalit so'zlar:** evfemizm, lingvomadaniyat, milliy dunyoqarash, tabu, nutq etikasi, tarjima.

**Annotatsiya:** Maqolada eufemizmlar zamonaviy kommunikatsiyada markaziy o'rin egallashi tahlil qilinadi, chunki ular nutqlovchiga suhbatdoshning ijtimoiy, madaniy va etik kutilmalarini hisobga olish imkonini beradi. Raqamli muhitning tez rivojlanishiga qaramay, bevosita til ko'pincha juda qattiq yoki emosional yukka ega deb qabul qilinadi. Shu bois, ifodalarni yumshatishga faol tendentsiya kuzatiladi, bu esa eufemistlik strategiyalarni chuqur tahlil qilish zarurligini ko'rsatadi. Shuningdek, siyosiy va axborotga sezgirlikning ortishi sharoitida eufemizmlar yangi funksiyaga ega bo'ladi — ular jamoatchilik diskursini boshqarish vositasi vazifasini bajarishni boshlaydi. Shunday qilib, eufemizatsiya nafaqat shaxslararo odob-axloq mexanizmi, balki jamiyatning ideologik tizimining bir qismiga aylanadi.

Ushbu ishning maqsadi — eufemizmlarni kompleks lingvistik fenomen sifatida tadqiq qilish, ularning tuzilish xususiyatlari, kommunikativ funksiyalari va ijtimoiy vosita sifatidagi rolini aniqlash. Biz eufemizatsiyaning kundalik, kasbiy va institutsional hamkorlikka qanday ta'sir ko'rsatishini aniqlashga harakat qilamiz.

---

### ЭВФЕМИЗМЫ КАК СРЕДСТВО СМЯГЧЕНИЯ КОММУНИКАЦИИ И УПРАВЛЕНИЯ ДИСКУРСОМ

*Умида Махамаджановна Болтабоева*  
 PhD(докторант), Turan International University  
[umidaboltabaeva50@gmail.com](mailto:umidaboltabaeva50@gmail.com)  
 Наманган, Узбекистан

---

### О СТАТЬЕ

---

**Ключевые слова:** эвфемизм, лингвокультура, национальное мировидение, табу, речевая этика, перевод.

**Аннотация:** В статье рассматриваются эвфемизмы как центральное место в современной коммуникации, поскольку они позволяют говорящему учитывать социальные, культурные и этические ожидания собеседника. Несмотря на стремительное развитие цифровой среды, прямой язык

---

нередко воспринимается как чрезмерно резкий или эмоционально нагружающий. В связи с этим мы наблюдаем активную тенденцию к смягчению высказываний, что подчёркивает необходимость глубокого анализа эвфемистических стратегий. Кроме того, в условиях возрастающей политической и информационной чувствительности эвфемизмы приобретают новую функциональность — они начинают выполнять роль инструмента регулирования общественного дискурса. Таким образом, эвфемизация становится не только механизмом межличностной вежливости, но и частью идеологической системы общества.

Цель данной работы — исследовать эвфемизмы как комплексный лингвистический феномен, определить их структурные особенности, коммуникативные функции и роль в формировании социального восприятия. Мы стремимся выявить, как именно эвфемизация влияет на повседневное, профессиональное и институциональное взаимодействие.

---

**Введение.** Современная коммуникация характеризуется высокой степенью чувствительности к социальным, культурным и этическим аспектам взаимодействия. В этих условиях особую значимость приобретает эвфемизация — языковая стратегия, направленная на смягчение содержания высказывания и регулирование эмоционального воздействия на адресата. Эвфемизмы не только обеспечивают поддержание межличностного такта, но и выступают инструментом управления дискурсом, особенно в публичной, политической, медийной и профессиональной сферах.

В эпоху цифровизации, когда коммуникация становится быстрее и более прямой, возрастает риск конфликтов и недопонимания, что приводит к активному использованию смягчающих речевых форм. Эвфемизмы позволяют говорить о деликатных, табуированных или социально напряжённых темах без нарушения норм речевой этики, а также выполняют функцию маскировки или трансформации информации в институциональных контекстах.

Актуальность исследования обусловлена тем, что эвфемизация отражает не только коммуникативные потребности общества, но и его идеологические механизмы. Анализ эвфемизмов позволяет выявить культурные установки, социальные роли, ценностные ориентиры и скрытые стратегии влияния на массовое сознание. В связи с этим исследование

эвфемизмов как комплексного лингвистического феномена является значимым для понимания современных процессов в языке и дискурсе.

Настоящая работа направлена на изучение структурных особенностей эвфемистических выражений, их функционального распределения и роли в регулировании межличностного и публичного общения.

**Методы.** Для достижения заявленной цели мы использовали качественные методы лингвистического исследования, что позволило нам рассмотреть эвфемистику с разных сторон.

Во-первых, применён контекстуально-семантический анализ, направленный на изучение трансформаций значения при переходе от прямой номинации к смягчённой форме. Этот метод дал возможность установить степень сдвига в коннотациях и выявить скрытые прагматические оттенки.

Во-вторых, задействован дискурсивно-прагматический анализ, благодаря которому мы изучили стратегические намерения говорящего. Данный подход помогает понять, почему в одних ситуациях используется прямое обозначение, тогда как в других выбирается эвфемизм.

Кроме того, мы применили типологический и сравнительный анализ, который позволил классифицировать эвфемизмы по функциональным категориям и установить внутренние связи между ними.

Наконец, корпусный анализ дал возможность оценить частотность и актуальные тенденции в реальном употреблении. Это особенно важно, поскольку языковая динамика делает многие эвфемизмы временными, постепенно превращая их в нейтральные или даже негативные выражения.

## **Результаты**

### **1. Эвфемизмы как средство гармонизации межличностного общения:**

Результаты показали, что наиболее частотными являются социально-этикетные эвфемизмы. Они используются для того, чтобы смягчить высказывания о возрасте, внешности, личных характеристиках или социально чувствительных темах. Например: «человек в возрасте», «не совсем успешный выбор», «неточность в выражении».

Более того, такие эвфемизмы формируют атмосферу уважения и аккуратности, что подтверждает их важность для поддержания социального равновесия.

### **2. Политические и медийные эвфемизмы как инструмент идеологизации**

Анализ политического и медиадискурса показывает, что эвфемизмы здесь выполняют функцию контроля информации. К примеру: выражения «корректировка тарифов», «оптимизация расходов» или «специальные меры» создают иллюзию нейтральности и снижают эмоциональную реакцию аудитории. Кроме того, подобные эвфемизмы нередко

имеют длительный жизненный цикл: они закрепляются в официальной речи и воспринимаются как нормативные, что усиливает их дискурсивную власть.

### 3. Медицинские эвфемизмы как форма психологической поддержки

В медицинском дискурсе эвфемизмы используются для уменьшения тревоги пациента. Такое употребление можно рассматривать как часть профессиональной этики врача, поскольку оно снижает стресс и формирует атмосферу доверия. Примеры: «нестабильный показатель», «возрастные изменения», «неполное восстановление функции».

### 4. Семантическая динамика эвфемизмов

Мы установили, что эвфемизмы со временем могут утрачивать смягчающий эффект. Это связано с тем, что многократное употребление привносит новый опыт и новые ассоциации. Следовательно, выражение, которое когда-то служило вежливой заменой, становится обесцвеченным или даже негативным.

Таким образом, мы подтверждаем, что эвфемизация — процесс циклический и динамичный.

### 5. Структурные модели эвфемистических выражений

Мы выделили следующие основные модели:

- перифрастические конструкции: «человек с особенностями здоровья»;
- метафоризация: «покинул этот мир»;
- заимствования: «рекрутинг», «перформанс»;
- аббревиации: «ТГП», «ЛТП».

Заметим, что более сложные модели чаще встречаются в институциональной сфере, поскольку усложнённая форма создаёт эффект объективности.

**Обсуждение.** Полученные результаты позволяют рассматривать эвфемизацию как многослойный коммуникативный механизм. Прежде всего, мы убеждены, что её использование обусловлено культурными нормами и требованиями социальной деликатности. Однако, помимо смягчения общения, эвфемизм выполняет и другую, более сложную функцию — регулирование дискурса.

С одной стороны, смягчающая сила эвфемизмов способствует снижению конфликтности, поддержанию межличностной гармонии и проявлению эмпатии.

С другой — институциональные эвфемизмы активно участвуют в формировании общественной картины мира, иногда маскируя реальные проблемы. В этом контексте важно подчеркнуть, что такие выражения способны оказывать манипулятивный эффект, поскольку создают видимость нейтральности.

Кроме того, динамичность эвфемистических процессов влияет на их восприятие. Если выражение утрачивает смягчающую функцию, оно заменяется новым, что формирует своего рода языковую цепочку. Следовательно, мы можем рассматривать эвфемизацию как постоянную адаптацию языка к социальным изменениям.

Таким образом, эвфемизм выполняет двойную роль — коммуникативную и идеологическую. Понимание обеих сторон необходимо для критического анализа современной речи.

**Заключение.** Подводя итог, мы можем утверждать, что эвфемизация представляет собой сложный лингвистический инструмент, влияющий как на индивидуальное взаимодействие, так и на массовое восприятие информации. Она формирует культурные нормы, определяет социальные ожидания и регулирует эмотивный фон общения.

Мы считаем, что дальнейшие исследования должны включать межкультурное сравнение, анализ социальных сетей как среды интенсивной эвфемизации, а также изучение механизмов утраты эвфемистичности. Кроме того, перспективным направлением является исследование границ между нейтральным языком и стратегически смягчённой речью в публичной коммуникации.

Таким образом, эвфемизация остаётся не только средством вежливости, но и одним из ключевых факторов формирования современного дискурса.

#### **Список использованной литературы:**

1. Крысин Л. П. Эвфемизмы в современном русском языке. — Москва: Наука, 2004. — 256 с.
2. Формановская Н. И. Речевой этикет и культура общения. — Москва: Наука, 2007. — 312 с.
3. Телия В. Н. Русская фразеология: Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. — Москва: Языки славянской культуры, 1996. — 288 с.
4. Чернявская В. Е. Дискурс власти и власть дискурса. — Москва: Флинта, 2014. — 208 с.
5. Будаев Э. В., Чудинов А. П. Политическая лингвистика. — Екатеринбург: УрГПУ, 2012. — 345 с.
6. Арутюнова Н. Д. Дискурс. Лингвистический энциклопедический словарь. — Москва: Большая Российская Энциклопедия, 1990. — С. 136–137.
7. Скребнев Ю. М. Введение в коллоквиальную лингвистику. — Москва: Академия, 2001. — 208 с.

8. Лакофф Р. Язык и женское место: прагматика и политика. — Санкт-Петербург: Изд-во СПбГУ, 2003. — 214 с.
9. Алле Ж. Словарь эвфемизмов французского языка. — Париж: Larousse, 1995. — 352 p. (переводная литература).
10. Кэмпбелл К. Euphemism and Dysphemism: Language Used as Shield and Weapon. — New York: Oxford University Press, 2005. — 287 p.
11. Rawson H. A Dictionary of Euphemisms and Other Doubletalk. — New York: Crown Publishers, 2002. — 466 p.
12. Allan K., Burrige K. Euphemism and Dysphemism: Language as Shield and Weapon. — New York: Oxford University Press, 1991. — 304 p.
13. Fairclough N. Language and Power. — London: Routledge, 2015. — 227 p.
14. Wodak R. The Discursive Construction of National Identity. — Edinburgh: Edinburgh University Press, 2009. — 256 p.
15. Brown P., Levinson S. Politeness: Some Universals in Language Usage. — Cambridge: Cambridge University Press, 1987. — 345 p.